

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 38 (1976)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Traktoren-Schnelltest

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Anmelder: Rapid Maschinen und Fahrzeug AG, 8953 Dietikon

Technische Daten

Traktor: Hersteller: Bührer Hinwil  
Art: Kombinierter Rahmen-Blockbau  
Typ: 455  
Typenschein Nr.: CH 4119 37

Motor: Hersteller: Perkins (England)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: D 4.203  
Bohrung / Hub: 91,4/127 mm  
4 Zylinder, Hubraum 3330 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 7,8 Liter  
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 6 %  
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Fahrkupplung: 2-Scheiben-Trockenkupplung  
Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung  
Betätigung durch Handhebel

Getriebe: 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 14,9/13-28 AS und  
1940 U/min am Motor  
Vorwärts: 0,8 - 1,1 - 1,6 - 2,3 - 3,2  
3,9 - 5,5 - 7,8 - 11 - 15,4  
6,3 - 8,9 - 12,6 - 17,9 - 25 km/h  
Rückwärts: 1,1 - 5,5 - 9 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,51 (1895/540 U/min) und 2,48 (1940/784 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 200 atü, Fördermenge: 16 l/min, Ölinhalt: 8 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewichte: 1900 kg, mit Frontgewicht: 1900 kg

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 14,9/13-28 AS  
Spurweite hinten: 1450 mm, verstellbar, Radstand: 2030 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 975 kg, hinten: 1420 kg, Total: 2395 kg  
Bodenfreiheit: 395 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 3,57 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 48,1 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 553 U/min wurde 48,4 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 19 % bei ca. 62 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwellen \*

Drehzahl	Leistung		Treibstoffverbrauch		
	Motor	Zapf-welle	DIN-PS	l/h	g/PSh
U/min	U/min				

A. Maximale Leistung

1940	553	48,4	10,8	184
------	-----	------	------	-----

B. Leistung bei 540 U/min

1895	540	48,1	10,8	185
------	-----	------	------	-----

C. Leistung bei 400 U/min

1404	400	40,2	8,8	180
------	-----	------	-----	-----

D. Teillast, 40 % von B

1895	540	19,4	5,3	225
------	-----	------	-----	-----

E. Teillast, 40 % von C

1404	400	16,9	4,0	196
------	-----	------	-----	-----

F.

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2100 U/min

Lärmessung bei 2100 U/min am Motor:  
auf 7 m Abstand: 84 dB(A)  
am Ohr des Fahrers: 92dB (A)



Anmelder: Rapid Maschinen und Fahrzeug AG, 8953 Dietikon

**Technische Daten**

Traktor: Hersteller: Bührer Hinwil  
Art: Kombinierter Rahmen-Blockbau  
Typ: 465  
Typenschein Nr.: CH 4119 38

Motor: Hersteller: Perkins (England)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: 4.236  
Bohrung / Hub: 98,4/127 mm  
4 Zylinder, Hubraum 3861 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 8 Liter  
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 6%  
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Fahrkupplung: Zweiseiben-Trockenkupplung  
Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung  
Betätigung durch Handhebel

Getriebe: 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 14,9/13-30 AS und  
2000 U/min am Motor  
Vorwärts: 0,8 - 1,1 - 1,6 - 2,3 - 3,2  
3,9 - 5,5 - 7,8 - 11 - 15,4  
6,3 - 8,9 - 12,6 - 17,9 - 25 km/h  
Rückwärts: 1,1 - 5,5 - 9 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,51 (1895/540 U/min) und 2,48 (2000/806 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 200 atü, Fördermenge: 22 l/min, Ölinhalt: 11 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewichte: 2225 kg, mit Frontgewichte: 2225 kg

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 14,9/13-30 AS  
Spurweite hinten: 1450 mm, verstellbar, Radstand: 2150 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1065 kg, hinten: 1595 kg, Total: 2660 kg  
Bodenfreiheit: 400 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 3,74 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 60,1 DIN-PS.  
Bei der Drehzahl von 584 U/min wurde 64,4 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.  
Der Drehmomentanstieg beträgt 15 % bei ca. 65 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunktaufbaus entsprechen der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

**Leistung an der Zapfwellen \***

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PSh
U/min	U/min			

**A. Maximale Leistung**

2050	584	64,4	13,7	175
------	-----	------	------	-----

**B. Leistung bei 540 U/min**

1895	540	60,1	13,0	179
------	-----	------	------	-----

**C. Leistung bei 400 U/min**

1404	400	49,8	10,9	181
------	-----	------	------	-----

**D. Teillast, 40 % von B**

1895	540	24,2	6,3	214
------	-----	------	-----	-----

**E. Teillast, 40 % von C**

1404	400	20,0	4,5	185
------	-----	------	-----	-----

**F.**

--	--	--	--	--

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2200 U/min

Lärmessung bei 2200 U/min am Motor:  
auf 7 m Abstand: 82 dB(A)  
am Ohr des Fahrers: 89 dB(A)



Anmelder: Rapid Maschinen und Fahrzeug AG, 8953 Dietikon

**Technische Daten**

Traktor: Hersteller: Bührer Hinwil  
Art: Rahmenbau  
Typ: 465 L  
Typenschein Nr.: CH 4119 39

Motor: Hersteller: Daimler-Benz (Deutschland)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: OM 314  
Bohrung / Hub: 97/128 mm  
4 Zylinder, Hubraum 3782 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 7,5 Liter  
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 8%  
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Fahrkupplung: Zweiseiben-Trockenkupplung  
Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung  
Betätigung mit Handhebel

Getriebe: 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 14,9/13-30 AS und  
2000 U/min am Motor  
Vorwärts: 0,8 - 1,1 - 1,6 - 2,3 - 3,2  
3,9 - 5,5 - 7,8 - 11 - 15,4  
6,3 - 8,9 - 12,6 - 17,9 - 25 km/h  
Rückwärts: 1,1 - 5,5 - 9 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,51 (1895/540 U/min) 2,48 (2000/806 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 200 atü, Fördermenge: 22 l/min, Ölinhalt: 11 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewichte: 2050 kg, mit Frontgewichte: 2200 kg

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 14,9/13-30 AS  
Spurweite hinten: 1450 mm, verstellbar, Radstand: 2120 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1062 kg, hinten: 1553 kg, Total: 2615 kg  
Bodenfreiheit: 390 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 3,85 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 63,1 DIN-PS.  
Bei der Drehzahl von 570 U/min wurde 64,9 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.  
Der Drehmomentanstieg beträgt 7 % bei ca. 75 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

**Leistung an der Zapfwellen \***

Drehzahl	Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch		
		Motor	Zapf- welle	I/h
U/min	U/min			

**A. Maximale Leistung**

2000	570	64,9	14,2	180
------	-----	------	------	-----

**B. Leistung bei 540 U/min**

1895	540	63,1	13,8	181
------	-----	------	------	-----

**C. Leistung bei 400 U/min**

1404	400	47,8	10,3	179
------	-----	------	------	-----

**D. Teillast, 40 % von B**

1895	540	25,0	6,0	196
------	-----	------	-----	-----

**E. Teillast, 40 % von C**

1404	400	19,2	4,3	184
------	-----	------	-----	-----

**F.**

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2160 U/min



Traktoren-Schnelltest

BUEHRER 475

Anmelder: Rapid Maschinen und Fahrzeug AG, 8953 Dietikon

Technische Daten

Traktor: Hersteller: Bührer Hinwil  
Art: Kombinierter Rahmen-Blockbau  
Typ: 475  
Typenschein Nr.: CH 4119 40

Motor: Hersteller: Perkins (England)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: 4,248  
Bohrung / Hub: 100,9/127 mm  
4 Zylinder, Hubraum 4060 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 8 Liter  
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 6%

Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Fahrkupplung: Zweiseiben-Trockenkupplung  
Zapfwellenkupplung: Lamellen-Trockenkupplung  
Betätigung durch Handhebel

Getriebe: 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-30 AS und  
2080 U/min am Motor  
Vorwärts: 1,3 - 1,8 - 2,6 - 3,6 - 5,1  
3,8 - 5,3 - 7,5 - 10,2 - 15,0  
6,2 - 8,7 - 12,3 - 17,5 - 24,4 km/h  
Rückwärts: 1,8 - 5,3 - 8,8 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,51 (1895/540 U/min) und 2,48 (2080/839 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 200 atü, Fördermenge: 23 l/min, Ölinhalt: 10 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewichte: 2125 kg, mit Frontgewichte: 2200 kg

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 16,9/14-30 AS  
Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar, Radstand: 2150 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1040 kg, hinten: 1760 kg, Total: 2800 kg  
Bodenfreiheit: 400 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 4,11 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 65 DIN-PS.  
Bei der Drehzahl von 593 U/min wurde 67,8 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.  
Der Drehmomentanstieg beträgt 17% bei ca. 62% der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwellen \*

Drehzahl	Leistung		Treibstoffverbrauch		
	Motor	Zapf-welle	DIN-PS	l/h	g/PSh
U/min		U/min			

A. Maximale Leistung

2080	593	67,8	14,6	177
------	-----	------	------	-----

B. Leistung bei 540 U/min

1895	540	65,0	13,9	177
------	-----	------	------	-----

C. Leistung bei 400 U/min

1404	400	52,1	11,5	183
------	-----	------	------	-----

D. Teillast, 40 % von B

1895	540	26,2	6,6	207
------	-----	------	-----	-----

E. Teillast, 40 % von C

1404	400	20,7	4,5	179
------	-----	------	-----	-----

F.

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2200 U/min



Traktoren-Schnelltest

BUEHRER 685

Anmelder: Rapid Maschinen- und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon

Technische Daten

Traktor: Hersteller: Bührer Hinwil  
Art: Kombinierter Rahmen-Blockbau  
Typ: 685  
Typenschein Nr.: CH 4119 41

Motor: Hersteller: Daimler-Benz (Deutschland)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: OM 352  
Bohrung / Hub: 97/128 mm  
6 Zylinder, Hubraum 5673 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 9 Liter  
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 7%

Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Flüssigkeitskupplung (Turbokupplung)  
Fahrkupplung: Zweiseiben-Trockenkupplung  
Zapfwellenkupplung: Lamellen-Trockenkupplung

Getriebe: 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-34 AS und  
1970 U/min am Motor  
Vorwärts: 1,1 - 1,7 - 2,6 - 3,7 - 5,2  
3,3 - 4,8 - 7,6 - 10,7 - 15,2  
5,5 - 7,9 - 12,5 - 17,6 - 25 km/h  
Rückwärts: 1,8 - 5,4 - 8,8 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,57 (1925/540 U/min) und 2,19 (1970/900 U/min) unbelastet

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 200 atü, Fördermenge: 39 l/min, Ölinhalt: 10 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Zusatzhydraulik: 2300 kg, mit Zusatzhydraulik und Frontgewichte: 3800 kg

Bereifung: vorne 11,5-15 AS-Front hinten: 16,9/14-34 AS  
Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar, Radstand: 2440 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1340 kg, hinten: 2010 kg, Total: 3350 kg  
Bodenfreiheit: 410 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 4,7 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 79,6 DIN-PS.  
Bei der Drehzahl von 400 U/min wurde 54,1 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.  
Der Drehmomentanstieg beträgt 1,4% bei ca. 96% der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunktaufbaus entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwellen \*

Motor	Zapf-welle	Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
			l/h	g/PSh
		U/min	U/min	

A. Maximale Leistung

1960	540	79,6	17,4	179
------	-----	------	------	-----

B. Leistung bei 540 U/min

1960	540	79,6	17,4	179
------	-----	------	------	-----

C. Leistung bei 400 U/min

1470	400	54,1	11,7	179
------	-----	------	------	-----

D. Teillast, 40 % von B

1943	540	31,6	8,6	224
------	-----	------	-----	-----

E. Teillast, 40 % von C

1455	400	21,9	5,7	216
------	-----	------	-----	-----

F.

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2150 U/min



Anmelder: Rapid Maschinen und Fahrzeug AG, 8953 Dietikon

**Technische Daten**

Traktor: Hersteller: Bührer Hinwil  
Art: Kombinierter Rahmen-Blockbau  
Typ: 6105  
Typenschein Nr.: CH 4119 42

Motor: Hersteller: Daimler-Benz (Deutschland)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: OM 352  
Bohrung / Hub: 97/128 mm  
6 Zylinder, Hubraum 5673 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 9 Liter  
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 8%  
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Flüssigkeitskupplung (Turbokupplung)  
Fahrkupplung: Zweischeiben-Trockenkupplung  
Zapfwellenkupplung: Lamellen-Trockenkupplung  
Betätigung durch Handhebel

Getriebe: 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-38 AS und  
1944 U/min am Motor  
Vorwärts: 1,1 - 1,7 - 2,6 - 3,7 - 5,2  
3,3 - 4,8 - 7,6 - 10,7 - 15,2  
5,5 - 7,9 - 12,5 - 17,6 - 25 km/h  
Rückwärts: 1,8 - 5,4 - 8,8 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,57 (1926/540 U/min) und 2,19 (1944/888 U/min) unbelastet

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 200 atü, Fördermenge: 38 l/min, Ölinhalt: 10 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Zusatzhydraulik: 2200 kg, mit Zusatzhydraulik und Frontgewichte: 3625 kg

Bereifung: vorne 12,5-18 AS-Front hinten: 16,9/14-38 AS  
Spurweite hinten: 1650 mm, verstellbar, Radstand: 2623 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1290 kg, hinten: 2330 kg, Total: 3620 kg  
Bodenfreiheit: 450 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 5,13 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 85,6 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 545 U/min wurde 86,5 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 0,7 % bei ca. 97% der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunktaufbaus entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

**Leistung an der Zapfwellen \***

Drehzahl	Leistung		Treibstoffverbrauch		
	Motor	Zapf-welle	DIN-PS	l/h	g/PSh
U/min	U/min				

**A. Maximale Leistung**

1990	545	86,5	19,3	183
------	-----	------	------	-----

**B. Leistung bei 540 U/min**

1970	540	85,6	19,1	185
------	-----	------	------	-----

**C. Leistung bei 400 U/min**

1485	400	61,0	13,5	182
------	-----	------	------	-----

**D. Teillast, 40 % von B**

1945	540	33,6	9,2	224
------	-----	------	-----	-----

**E. Teillast, 40 % von C**

1450	400	24,3	6,3	214
------	-----	------	-----	-----

**F.**

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2140 U/min

Anmelder: Rapid Maschinen und Fahrzeug AG, 8953 Dietikon

## Technische Daten

Traktor: Hersteller: Bührer Hinwil  
Art: Kombinierter Rahmen-Blockbau  
Typ: 6135 A  
Typenschein Nr.: noch nicht vorhanden

Motor: Hersteller: Daimler-Benz (Deutschland)  
 Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung 1  
 Typ: OM 352 A  
 Bohrung / Hub: 97/128 mm  
 6 Zylinder, Hubraum 5673 cm³  
 Kühlung: Wasser  
 Ölinhalt: 14 Liter  
 Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe  
 Regler: mechanisch – Bereich: 13%  
 Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Flüssigkeitskupplung (Turbokupplung)  
Fahrkupplung: Zweisehenen-Trockenkupplung  
Zapfwellenkupplung: Lamellen-Trockenkupplung  
Betätigung mit Handhebel  
Getriebe: 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge

Bauart: synchronisiert

Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-38 AS und  
1944 U/min am Motor

Vorwärts: 1,1 - 1,7 - 2,6 - 3,7 - 5,2  
3,3 - 4,8 - 7,6 - 10,7 - 15,2  
5,5 - 7,9 - 12,5 - 17,6 - 25 km/h

Rückwärts: 1.8 - 5.4 = 8.8 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle

Mass: 1 3/8" nach VSM 28450

Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung

Untersetzung: 3.57 (1926/540 U/min) und 2.19 (1944/888 U/min) unbelastet

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2

Art: Regelhydraulik über Oberlenker

Öldruck: 200 atü. Fördermenge: 38 l/min. Ölinhalt: 10 l.

Gläck! Ego also,  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren Lenker: ohne Zusatzhydraulik: 2375 kg, mit Zusatzhydraulik und Frontgewichte: 3875 kg

Bereifung: vorne 14,5-20 AS hinten: 16,9/14-38 AS  
Spurweite hinten: 1650 mm, verstellbar Radstand: 2710 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1570 kg, hinten: 2510 kg, Total: 4080 kg

Lärmessung bei 2150 U/min am Motor:  
auf 7 m Abstand: 85 dB(A)  
am Ohr des Fahrers: 91 dB(A)

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 6.34 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:  
 Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 93,1 DIN-PS.  
 Bei der Drehzahl von 522 U/min wurde 112,2 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.  
 Der Drehmomentanstieg beträgt 2,6% bei ca. 84% der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

1) mit Abgasturbolader

2) Diese Drehzahl liegt im Abregelbereich  
FAT-Prüfstand Strickhof

Datum: 3.3.1976 S1



Anmelder: Service-Company AG, 8600 Dübendorf

**Technische Daten**

Traktor: Hersteller: Massey-Ferguson SA (Frankreich)  
Art: Blockbau  
Typ: MF 158  
Typenschein Nr.: CH 4261 25

Motor: Hersteller: Perkins (England)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: AD 4.203  
Bohrung / Hub: 91,4/127 mm  
4 Zylinder, Hubraum 3330 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 7,1 Liter  
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 3%

Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung  
Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung  
Betätigung durch Handhebel

Getriebe: 8 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge

Bauart: 3.-4./7. und 8. Gang synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 14,9/13-28 AS und  
2100 U/min am Motor

Vorwärts: 2,1 - 3,1 - 4,2 - 5,7  
8,5 - 12,4 - 17,0 - 22,8 km/h

Rückwärts: 2,9 - 11,6 km/h

Zapfwellen: Art: Motorzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,12 (1685/540 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2  
Art: Regelhydraulik über Überlenker  
Oldruck: 206 atü, Fördermenge: 14 l/min, Ölinhalt: 30 L inkl. Getriebe  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewichte; 1825 kg, mit Frontgewichte: 1825 kg

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 14,9/13-28 AS  
Spurweite hinten: 1450 mm, verstellbar, Radstand: 2140 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 780 kg, hinten: 1290 kg, Total: 2070 kg  
Bodenfreiheit: 400 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 3,40 m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 46,9 DIN-PS.  
Bei der Drehzahl von 690 U/min wurde 51,8 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.  
Der Drehmomentanstieg beträgt 16% bei ca. 62% der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

**Leistung an der Zapfwellen \***

Motor	Drehzahl U/min	Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
			Zapf- welle U/min	! h g/PSh
<b>A. Maximale Leistung</b>				
2150	690	51,8	11,7	188
<b>B. Leistung bei 540 U/min</b>				
1685	540	46,9	9,9	175
<b>C. Leistung bei 400 U/min</b>				
1247	400	35,8	7,9	183
<b>D. Teillast, 40 % von B</b>				
1685	540	18,7	4,7	209
<b>E. Teillast, 40 % von C</b>				
1247	400	14,8	3,4	192
<b>F.</b>				

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2240 U/min





Traktoren-Schnelltest

SCHILTER ST 5500

Anmelder: Maschinenfabrik Schilter AG, 6370 Stans

Technische Daten

Traktor: Hersteller: Schilter  
Art: Blockbau  
Typ: ST 5500  
Typenschein Nr.: noch nicht vorhanden

Motor: Hersteller: Motorenwerke Manheim (MWM)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: D 226-3  
Bohrung / Hub: 105/120 mm  
3 Zylinder, Hubraum 3117 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 7,2 Liter  
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 5%  
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 10 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 14,9/13-28AS und  
2300 U/min am Motor  
Vorwärts: 0,8 - 1,5 - 1,7 - 2,5 - 3,5 - 4,7  
3,9 - 7,3 - 8,5 - 12,6 - 17,6 - 23,6 km/h

Rückwärts: 0,8 - 1,5 - 1,7 - 2,6 - 3,6  
4,0 - 7,5 - 8,6 - 12,8 - 18,0 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,83 (2068/540 U/min) und 2,06 (2056/1000 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 175 atü, Fördermenge: 36 l/min, Ölinhalt: 20 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewichte: 1850 kg, mit Frontgewichte 2325 kg

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 14,9/13-28 AS  
Spurweite hinten: 1510 mm, verstellbar, Radstand: 2095 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Sicherheitscabine, Lärmessung bei 2400 U/min am Motor:  
betriebsbereit, ohne Fahrer auf 7 m Abstand: 84 dB(A)  
vorn: 940 kg, hinten: 1500 kg, Total: 2440 kg am Ohr des Fahrers  
Bodenfreiheit: 395 mm mit Sicherheitscabine: 93 dB(A)

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 4,13 m

Leistung an der Zapfwellen \*

Drehzahl	Leistung		Treibstoffverbrauch		
	Motor	Zapf-welle	DIN-PS	I/h	g/PSh
U/min	U/min				
<b>A. Maximale Leistung</b>					
2300	600	49,7	11,1	184	
<b>B. Leistung bei 540 U/min</b>					
2068	540	46,6	9,9	175	
<b>C. Leistung bei 400 U/min</b>					
1532	400	36,6	7,2	163	
<b>D. Teillast, 40 % von B</b>					
2068	540	18,6	4,7	209	
<b>E. Teillast, 40 % von C</b>					
1532	400	14,7	3,4	190	
<b>F.</b>					

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2410 U/min

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 46,6 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 600 U/min wurde 49,7 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 16% bei ca. 61% der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunktanbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.



**Traktoren-Schnelltest**

SCHILTER ST 6500

Anmelder: Maschinenfabrik Schilter AG, 6370 Stans

**Technische Daten**

Traktor: Hersteller: Schilter  
Art: Blockbau  
Typ: ST 6500  
Typenschein Nr.: noch nicht vorhanden

Motor: Hersteller: Motorenwerke Mannheim (MWM)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: D 226-4  
Bohrung / Hub: 105/120 mm  
4 Zylinder, Hubraum 4156 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 8,5 Liter  
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 5%

Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Zweifach – Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 10 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-30 AS und  
2175 U/min am Motor  
Vorwärts: 0,8 - 1,5 - 1,7 - 2,6 - 3,6 - 4,9  
4,0 - 7,5 - 8,7 - 13,0 - 18,1 - 24,3 km/h

Rückwärts: 0,8 - 1,5 - 1,8 - 2,6 - 3,7  
4,1 - 7,7 - 8,9 - 13,2 - 18,5 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,83 (2068/540 U/min) und 2,06 (2056/1000 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 175 atü, Fördermenge: 34 l/min, Ölinhalt: 20 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewichte 2325 kg, mit Frontgewichte: 2325 kg

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 16,9/14-30 AS  
Spurweite hinten: 1480 mm, verstellbar, Radstand: 2230 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Sicherheitscabine, Lärmessung bei 2370 U/min am Motor:  
betriebsbereit, ohne Fahrer auf 7 m Abstand: 84 dB(A)  
vorn: 1000 kg, hinten: 1660 kg, Total: 2660 kg am Ohr des Fahrers  
Bodenfreiheit: 420 mm mit Sicherheitscabine: 93 dB(A)

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 4,23 m

**Leistung an der Zapfwelle \***

Motor	Zapf- welle	Leistung		Treibstoffverbrauch l/h
		DIN-PS	U/min	
2250	588	62,3	13,0	172
<b>A. Maximale Leistung</b>				
2068	540	59,6	12,1	168
<b>B. Leistung bei 540 U/min</b>				
1532	400	47,5	9,2	160
<b>C. Leistung bei 400 U/min</b>				
2068	540	23,8	6,0	208
<b>D. Teillast, 40 % von B</b>				
1532	400	19,0	4,4	191
<b>E. Teillast, 40 % von C</b>				
<b>F.</b>				

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2370 U/min

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 59,6 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 588 U/min wurde 62,3 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 11% bei ca. 64% der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunktanbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.



**Traktoren-Schnelltest**

SCHILTER ST 7500 Allrad

Anmelder: Maschinenfabrik Schilter AG, 6370 Stans

**Technische Daten**

Traktor: Hersteller: Schilter  
Art: Blockbau  
Typ: ST 7500 A  
Typenschein Nr.: noch nicht vorhanden

Motor: Hersteller: Motorenwerke Mannheim (MWM)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: D 226-4  
Bohrung / Hub: 105/120 mm  
4 Zylinder, Hubraum 4156 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 8,5 Liter  
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 5%

Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 10 Rückwärtsgänge

Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-30 AS und  
2300 U/min am Motor  
Vorwärts: 0,8 - 1,6 - 1,8 - 2,7 - 3,8 - 5,2  
4,2 - 8,0 - 9,2 - 13,7 - 19,2 - 25,7 km/h  
Rückwärts: 0,9 - 1,6 - 1,9 - 2,8 - 3,9  
4,3 - 8,1 - 9,4 - 13,9 - 19,6 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,83 (2068/540 U/min) und 2,06 (2056/1000 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Oldruck: 175 atü, Fördermenge: 36 l/min, Ölinhalt: 20 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewicht: 2275 kg, mit Frontgewicht: 2275 kg

Bereifung: vorne 12,5-20 AS  
hinten: 16,9/14-30 AS  
Spurweite hinten: 1630 mm, verstellbar, Radstand: 2223 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Sicherheitskabine,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1265 kg, hinten: 1655 kg, Total: 2920 kg  
Bodenfreiheit: 435 mm

Wendekreisradius: ohne Lenkbremse: 5,80 m

**Leistung an der Zapfwellen \***

Motor	Zapf- welle	Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
			U/min	U/min

**A. Maximale Leistung**

2300	600	71,9	15,2	175
------	-----	------	------	-----

**B. Leistung bei 540 U/min**

2068	540	67,4	13,7	168
------	-----	------	------	-----

**C. Leistung bei 400 U/min**

1532	400	52,2	10,2	160
------	-----	------	------	-----

**D. Teillast, 40 % von B**

2068	540	26,9	6,2	192
------	-----	------	-----	-----

**E. Teillast, 40 % von C**

1532	400	20,8	4,6	181
------	-----	------	-----	-----

**F.**

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2410 U/min

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 67,4 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 600 U/min wurde 71,9 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 12 % bei ca. 57% der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunktaufbaus entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.



**Traktoren-Schnelltest**

SCHILTER UT 6501

Anmelder: Maschinenfabrik Schilter AG, 6370 Stans

**Technische Daten**

Traktor: Hersteller: Schilter  
Art: Blockbau  
Typ: UT 6501  
Typenschein Nr.: noch nicht vorhanden

Motor: Hersteller: Perkins (England)  
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung  
Typ: 4.236  
Bohrung / Hub: 98,4/127 mm  
4 Zylinder, Hubraum 3861 cm<sup>3</sup>  
Kühlung: Wasser  
Ölinhalt: 9 Liter  
Einspritzpumpe: CAV-Verteilerpumpe  
Regler: mechanisch – Bereich: 4%  
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung  
Fusspedal für Fahrkupplung  
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 10 Rückwärtsgänge  
Bauart: synchronisiert  
Geschwindigkeiten mit Pneu 12,5-24 AS und  
2300 U/min am Motor  
Vorwärts: 0,8 - 1,5 - 1,7 - 2,6 - 3,6 - 4,8  
3,9 - 7,4 - 8,6 - 12,8 - 17,8 - 23,9 km/h  
Rückwärts: 0,8 - 1,5 - 1,8 - 2,6 - 3,7  
4,0 - 7,6 - 8,7 - 13,0 - 18,2 km/h

Zapfwellen: Art: Motor- und Wegzapfwellen  
(hinten) Masse: 1 3/8" nach VSM 28450  
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung  
Untersetzung: 3,83 (2068/540 U/min) und 2,06 (2056/1000 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2  
Art: Regelhydraulik über Oberlenker  
Öldruck: 175 atü, Fördermenge: 36 l/min, Ölinhalt: 20 l.  
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren  
Lenker: ohne Frontgewichte: 2250 kg, mit Frontgewicht: 2625 kg

Bereifung: vorne 12,5-24 AS  
Spurweite hinten: 1540 mm, verstellbar, Radstand: 2090 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Sicherheitscabine,  
betriebsbereit, ohne Fahrer  
vorn: 1175 kg, hinten: 1410 kg, Total: 2585kg

Bodenfreiheit: 420 mm

Wendekreisradius: mit Allradlenkung: 4,05m, mit Vorderradlenkung 6,65m

**Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:**

Die Leistung an der Zapfwellen beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 58,5 DIN-PS.  
Bei der Drehzahl von 600 U/min wurde 60,1 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.  
Der Drehmomentanstieg beträgt 15 % bei ca. 61 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

**Leistung an der Zapfwellen \***

Motor	Zapf- welle	Leistung		Treibstoffverbrauch g/PSh
		Drehzahl U/min	Leistung DIN-PS U/min	

**A. Maximale Leistung**

2300	600	60,1	13,5	186
------	-----	------	------	-----

**B. Leistung bei 540 U/min**

2068	540	58,5	12,6	177
------	-----	------	------	-----

**C. Leistung bei 400 U/min**

1532	400	46,5	9,4	167
------	-----	------	-----	-----

**D. Teillast, 40 % von B**

2068	540	23,1	6,3	226
------	-----	------	-----	-----

**E. Teillast, 40 % von C**

1532	400	18,5	4,5	199
------	-----	------	-----	-----

**F.**

\* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20°C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2450 U/min

Zapfwellen (vorne)

Art: Motorzapfwellen

Untersetzung: 3,53 (1904/540 U/min)

Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung

von Fahrkupplung

Drehrichtung im Gegenurzeigersinn

(in Fahrtrichtung gesehen)